

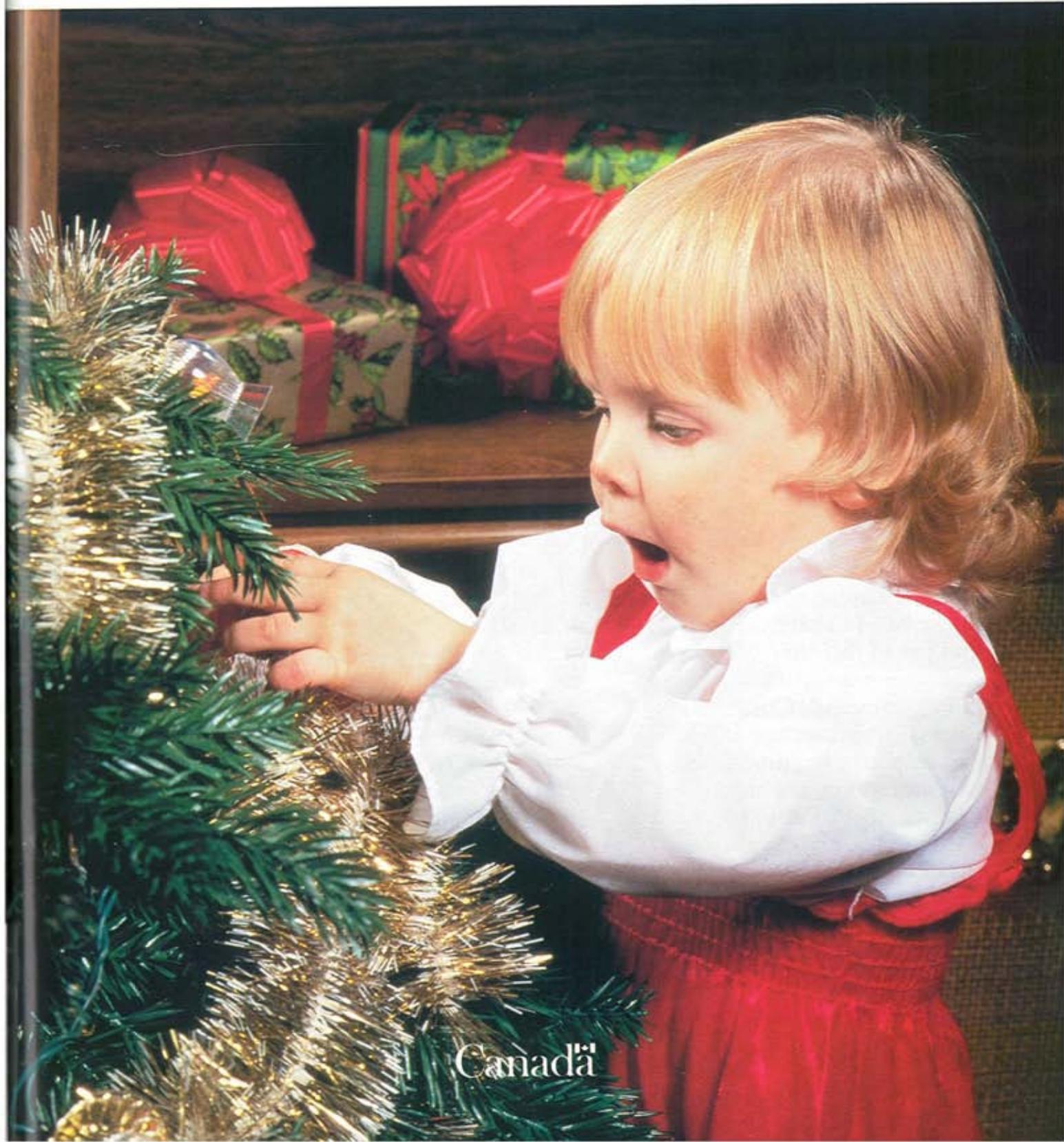
# PERSPECTIVE



Canada Mortgage  
and Housing Corporation

Société canadienne  
d'hypothèques et de logement

Vol. 20 — December 1985



Canada

I take pleasure in wishing CMHC employees and their families the very best for the holiday season and the coming year.

As we come to the conclusion of a full year working in partnership together, I realize how much I have come to respect the abilities of the CMHC staff, and look forward to the challenges and successes that await us in 1986.

*Bill McKnight*

As the year draws to a close, I do want to take this opportunity to convey my warmest seasonal greetings to each person within our CMHC 'family'.

Christmas is a joyful time for most of us, and happy children's faces seem to be all around. Let us, each one, do all we can to share the beauty and joy of this time with someone less fortunate.

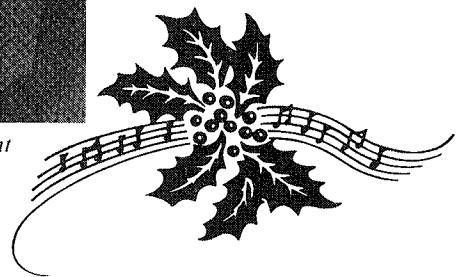
For above all, Christmas is the joy of giving, and if we can help give happiness we will indeed know what Christmas is all about.

I look forward to sharing the challenges of the coming year with each of you.

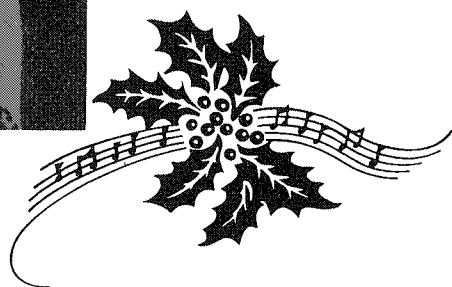
*Bob Jarvis*



*The Honourable Bill McKnight  
Minister*



*Robert E. Jarvis  
Chairman of the Board*



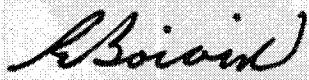
If there is one special time of year when we think of friends and family more than we do in any other period, it is Christmas!

Christmas is a time of nostalgia; a time to remember; a time to think of loved ones, whether they are close at hand or far away.

We all have special memories of Christmases past, and they may be touched off by a special piece of music, a favourite photograph, the verse on a greeting card, or an expectant look on a child's face.

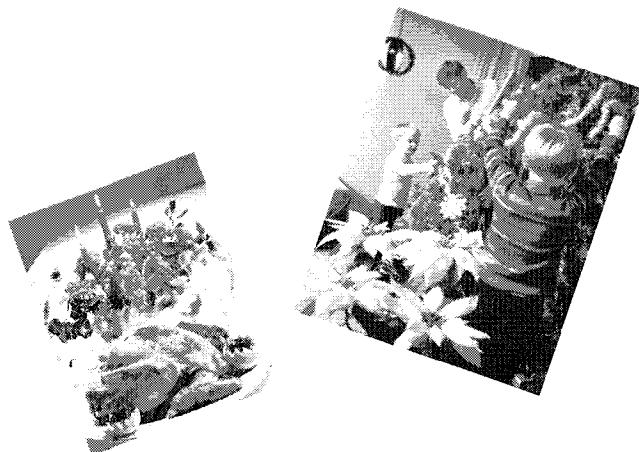
It is very fitting, I think, that the whole theme for this Christmas issue of PERSPECTIVE is "Christmas Remembrances", and the editors are bringing you a variety of Christmas memories that some of your colleagues are willing to share with us all.

With these special memories from the past come my very special good wishes for the present Christmas time, and for the coming year. May your days indeed be merry and bright.



R. J. Boivin  
Acting President





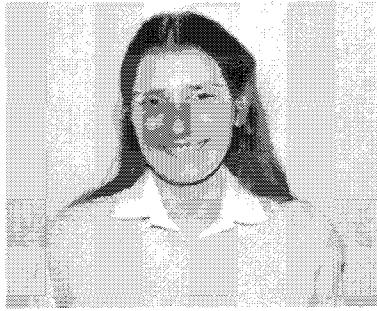
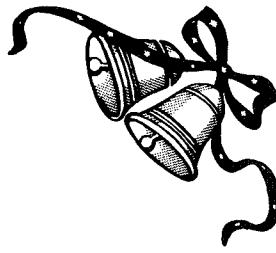
# REMEMBRANCES OF CHRISTMAS



The theme of our special issue in December is "Remembrances of Christmas", and we thank the employees across Canada who have contributed and shared their own very personal warm and human memories.

Christmas can be a season of nostalgia for most of us, and we hope the pages that follow will spark pleasant memories among our readers. Merry Christmas!





### Adele Korol,

*Cashier, Finance,  
Edmonton Branch*

The year was 1979, and I unexpectedly had forty people to entertain at Christmas. It made such an impression, I wrote a poem about the day:

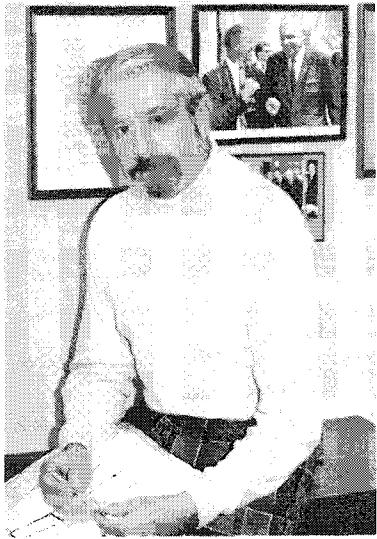
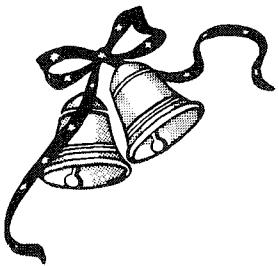
### CHRISTMAS 1979

'Twas two nights before Christmas, and wouldn't you know Roasting, baking and cooking — all on the go  
The goodies were placed at the table with care  
For I knew hoards of people soon would be there  
The invites were out to TEN friends or so  
Replies came back positive for THIRTY  
—oooohhhhNNNOOO  
I in my apron and Brother in his shroud  
Trembled uncontrollably, envisioning the crowd  
When out from the lawn there arose such a clatter  
I sprang from the kitchen to see what was the matter  
I flew to the front room with all of my might  
Tore open the door and turned on the light

The moon on the breast of the new-fallen snow  
Gave a lustre of mid-day to objects below  
When, what to my wondering eyes did appear,  
But a good FORTY people to strengthen my fear  
With a tiny pine tree so lively and bright  
I knew in a moment the time must be right  
More rapid than eagles up the walk they came  
They all were shouting and calling out names  
"Now Keith! Now Myrna! Now Gordie and Terri!  
On Steve! On Irene! On all of the merry!  
To the top of the porch, get inside the walls.  
Now dash away, dash away, dash away all!"  
As leaves that before the wild hurricane fly,  
When they meet with an obstacle, mount to the sky  
So up to the porch and inside they trounced  
They certainly didn't come in unannounced.  
And then, in a twinkling, I heard from beyond,  
The bubbling and boiling of things going wrong  
As I hurried toward my aroma-filled kitchen  
I knew I did well — the guests were itchin'



The cabbage rolls were perfect, the turkey just great  
The stuffing, veggies and salad made a good mate  
Butter and buns, pickles and treats  
All was set up, ready for eats  
Everyone filed in to eat, drink and be merry  
Their stomachs became rounded, nose like a cherry  
All of the voices were suddenly subdued  
While each and every one busily chewed  
The glasses were full again and again  
Seconds and thirds, it seemed not to end  
Then all were full without a spare inch  
The meal had actually gone off in a pinch  
Still more room for liquor, (a right jolly bunch)  
What more can you do just after lunch?  
With a wink of the eye and a thank you to me  
They all got up and dressed the tree  
We straightened up as though planned all along  
Carolling came up and we broke into song  
Then laying his finger aside of his nose  
And giving a nod, Brother arose Dressed as Santa and carrying a big sock  
He handed out gifts and quickly took stock  
I heard him say as he went through his plight  
"Merry Christmas to all, and to all a Good Night!"



### Bill Cadzow

*Distribution and Administration Officer, ICOM, National Office*  
I grew up in Glasgow, Scotland, and the Christmas I remember most was in 1946, the first Christmas I had spent out of Scotland.

In those days, and historically, Christmas was secondary to New Year except for religious reasons. "Hogmanay", as New Year's Eve is called, was the time for celebrations and traditional events that date back to pre-medieval times, such as the tradition of the 'first foot' — meaning the first foot to cross a threshold of the home in the new year. It was important that person be dark haired, for example.

So it was in 1946, during my first year in the Royal Navy, I was stationed in Chatham, England over Christmas and came to know the traditional 'English' type of Christmas which is quite close to that celebrated here in North America.

A few months later, I transferred to the Royal Marines, so had only one Christmas in the Navy at Chatham, and the entire episode in the British armed forces interrupted what I then expected to be a meteoric career in press photography!

*England was merry England,  
when  
Old Christmas brought his sports  
again.  
'Twas Christmas broach'd the  
mightiest ale;  
'Twas Christmas told the merri-  
est tale;  
A Christmas gambol oft could  
cheer  
The poor man's heart through  
half the year.*

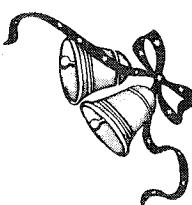
Sir Walter Scott

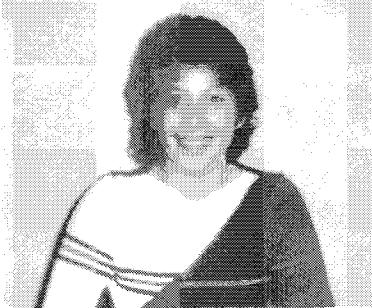
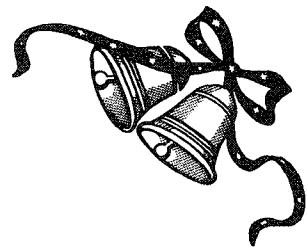


**Arnie Tracey** Senior Systems Analyst, National Office  
My Christmas "memory" takes me back nineteen years, to 1966, because that was the first Christmas I had spent away from home.

I was in the navy, and had been assigned to the "Brinkley Bass" — a World War II destroyer that had been modernized; home base at the time was Long Beach, California.

The warm weather and palm trees of my home port created a surreal environment, but more importantly I understood for the first time how necessary home, family, and friends are at this time of year. I think that until I was deprived of my familiar Christmas surroundings, I only partially appreciated how I really cherished them.





**Donna Woods** Receptionist,  
Regina Branch

It all began December 1981, when I came to work at CMHC. With Christmas right around the corner, the atmosphere of the office was so cheerful and friendly.

It was a few weeks before Christmas, and our department decided to pick names for a gift exchange. I volunteered to prepare the names for the draw. I hunted around for the biggest brown paper bag I could find. While cutting up the paper for the three names, it suddenly occurred to me that this would be a good enough time as any for them to really get to know me. I wrote *MY* name on all three pieces of paper, folded them as small as possible, and put them in the huge bag.

I brought the bag over to Gillian Hall and Mae Cojohn to pick from. They reached in, and rummaged for some time before finding the tiny folded papers. It had been agreed upon beforehand that it would be a secret as to who's name we got, so no one uttered a word. Giving it some thought as to how I would get out of this, I decided I would ask what would happen if you got your own name? ? ? They looked at each other with puzzlement on their faces, then glanced over at me. I couldn't keep a straight face any longer, and burst out laughing. Gill and Mae immediately caught on as to what I was up to. Needless to say, we all had a good laugh.

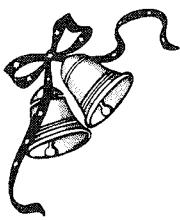
For me, that Christmas marked the beginning of many lasting friendships and shared laughter.

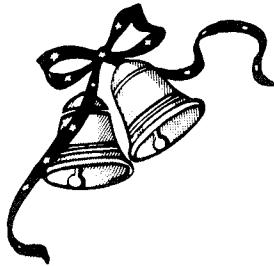
*Christmas is coming, the geese  
are getting fat,  
Please to put a penny in the old  
man's hat;  
If you haven't got a penny, a  
ha'penny will do,  
If you haven't got a ha'penny,  
God bless you.  
Old English Beggar's rhyme.*



**Jacqueline Tilford**  
*Chief, Program Improvements,  
Rural and Native Housing  
National Office*

Christmas 1984 is a memorable one because of the amazement and delight on my daughter's face when she saw all the Christmas presents under the Christmas tree. She was so excited that she started to jump up and down, and clap her hands. Verbalizing excitement at 1½ years old is difficult. Our cautionary warnings of not touching or opening any gifts backfired on us. She sat down in front of the tree and proclaimed she would not open anything yet, "She was waiting for Christmas".





### Jean McCorry

Clerk, RRAP, Winnipeg Branch  
The Christmas I remember best was 1979. My husband served in the Canadian Armed Forces and had just been posted to Winnipeg during that summer.

I am originally from Scotland, and my father had often visited us in the summer, but in 1979 he visited over Christmas. My daughter, a flight attendant, often had to work over Christmas, but not that year! She was with us along with my grandson.



*My father and my grandson Christopher with me in Winnipeg, Christmas 1979.*

We met my Dad at the airport on a beautiful, crisp December day and although at the age of 80 he was a little tired from the trip at first, he enjoyed a traditional Canadian Christmas dinner with turkey and all the trimmings, as well as watching his great-grandson open his gifts. It was the first time in 32 years we had all the family together for Christmas, which made it a most memorable and happy festive season.

*I know those artificial Christmas trees are full, uniform, and flameproof — but I've yet to see anybody go up to one, take a deep breath, and say "Mmmm, smell that plastic".*

*Robert Orben*





### Danuta Zalech

*Materials Evaluation Officer*

*National Office*

Christmas 1983, our first Christmas "at home" in Canada. How could I ever forget it? We had spent the previous Christmas in a small apartment, but in 1983, on November 30, we moved into a "new" 70-year-old house. My husband had already begun to knock down the walls in order to enlarge the living room when, on December 6, we received an unexpected telegram from my father in Poland announcing his arrival on the 9th. And he would expect to celebrate Christmas Eve according to Polish custom, with straw under the white tablecloth representing the manger, and the traditional thirteen-course meal! In Poland, December 24 is the most important day of the year.

Thus, amidst the construction debris, I had to begin the holiday preparations, choose new furniture, buy gifts and tree decorations, all the while working full-time at the Hull office. My father did not think that we would make it. Yet when the first star appeared on Christmas Eve, nine adults and four children, including both Polish and Canadian friends, were seated for our traditional Christmas.

My father visited us again this fall, but he just left. In December my mother is coming to share our Christmas, but it will be different this time. The construction is done, and our home has been completely renovated.



*Danuta's father, Jan Sznajder, her son Bartosz, left and two young friends share a drink after midnight mass.*

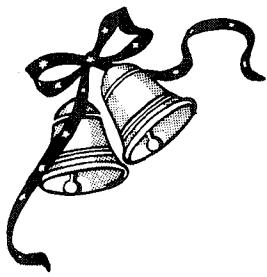


### William Patry

*Senior Special Projects Officer,  
Mortgage and Insurance Claims  
Division, National Office*

My most memorable Christmas was also my least memorable: Christmas in Miami with my family. Despite very favourable weather and features such as Disneyworld, Cape Kennedy and the Daytona beaches, Christmas day just about goes unnoticed. Except in a few hotels and special places, decorations are virtually non-existent; people do not seem to realize the very special character of the feast. What we miss most is the family celebrations — the snow, the Christmas trees, the fireplace when you come in from the snow. Sure, the South and the Islands are great places, but not for Christmas!





### June Patrick

*Receptionist, Calgary Branch*  
Christmas is both a happy and sad time for me each year. It is happy when our family can be together, and sad because my father is no longer with us to share our happiness. He is now deceased. My father made our Christmas.

I remember one Christmas, about seventeen years ago, with especially fond memories. My family and I were spending Christmas in Saskatchewan with my parents; Christmas morning was an exciting time around my parents' home — especially for my Dad and his three grandchildren then aged 18 months, three and four years. My father, as always, played "Santa Claus", handing out the gifts.



*Trevor Patrick, 2 years old, and his Grandpa. Photo was taken 16 years ago.*

Two large boxes sat under the tree that year — one containing a rocking chair for my son, and the other a table, chairs, and tea set for my niece and nephew. Grandpa could not wait until the children opened these boxes — you could see the excitement in his eyes. After the gifts were opened and the table and chairs set up, my father and the three grandchildren sat down at the new table, chairs, and rocker to enjoy tea and cookies — Dad was a kid at heart. We all miss him very much — even more at Christmas.

### Jeannine Smith

*Payments Control Clerk,  
Winnipeg Branch*

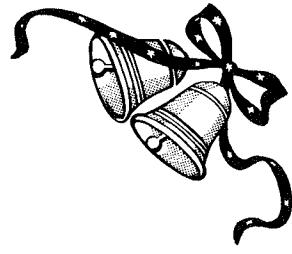
My most memorable Christmas dates back to 1983 when I lived with my parents. That year, my brother, who lives in Montreal, could not afford to join us for the festivities. We were very sad that a family member would be absent at Christmas. So then my parents offered to pay for his trip. My brother agreed, but on condition that he could pay his airfare back. He arrived on Christmas eve, just in time for the midnight feast. That was our greatest gift.

This year he will not be with us, but our family is closely knit, so he will be there in thought.

*Christmas is here:  
Winds whistle shrill,  
Icy and chill.  
Little care we;  
Little we fear  
Weather without,  
Sheltered about  
The Mahogany Tree.*

*William Makepeace  
Thackeray*





Aaron Laberge

**Sandra Laberge** Clerk,  
RRAP, Sudbury Branch

My most memorable Christmas to date was just last year, 1984, because it was my son Aaron's very first Christmas.

Rustlings from under the Christmas tree,  
Tiny hands clapping with glee  
Happy smiles and shining eyes,  
Everything a grand surprise.  
Tinsel sparkling and bright  
lights blinking

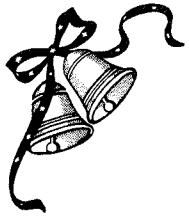
Angels glowing and bells a tinkling  
This special time, I wouldn't miss  
As this year is Aaron's very first Christmas.  
He tears at paper and peeks inside —  
He's a curious child and I watch with pride  
Then he looks around — it's not gifts he's grabbing  
He'll push them aside and play with the wrapping!

*Heap on more wood! — the wind is chill;  
But let it whistle as it will,  
We'll keep our Christmas merry still.*

*Sir Walter Scott*

*'Twas the night before Christmas, when all through the house,  
Not a creature was stirring, not even a mouse;  
The stockings were hung by the chimney with care,  
In hopes that St. Nicholas soon would be there.*

*Clement C. Moore*



# PERSPECTIVE

Published monthly for employees of  
CANADA MORTGAGE AND  
HOUSING CORPORATION

**Lucille Tessier**  
Editor

*The wonder-filled eyes of a young child at Christmas are perfect to introduce our 1985 Christmas issue of Perspective. Most of us have Christmas memories of the time we were children, or of our own children or grandchildren.*

*photo NFB*



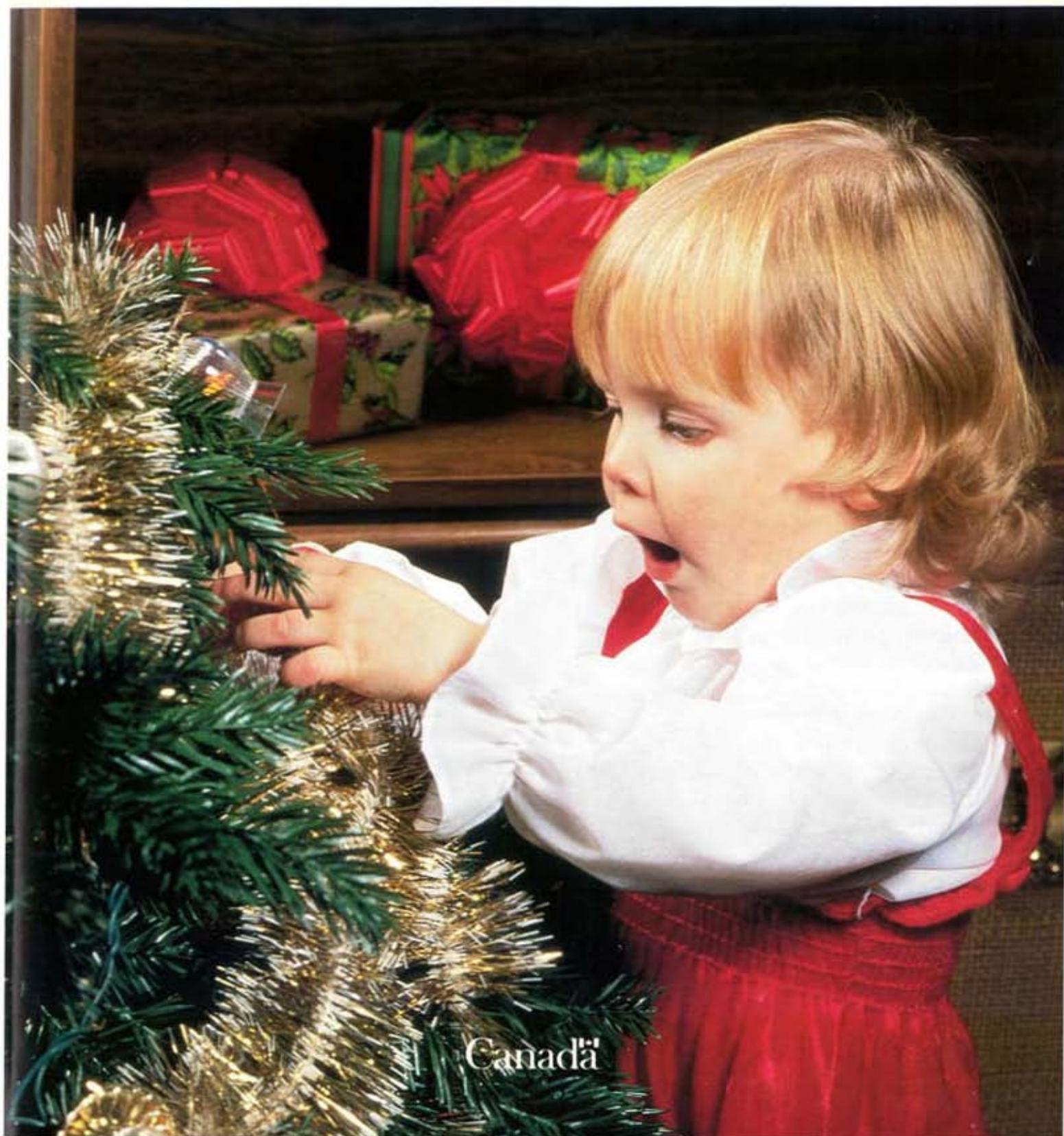
# PERSPECTIVE



Société canadienne  
d'hypothèques et de logement

Canada Mortgage  
and Housing Corporation

Vol. 20 — décembre 1985



C'est avec plaisir que je transmets aux employés de la SCHL et à leurs familles mes meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes et du nouvel an.

À la fin d'une première année complète de collaboration ensemble, j'ai appris à respecter les compétences du personnel de la SCHL, et c'est avec plaisir que j'anticipe les défis et les succès qui nous attendent en 1986.

*Bill McKnight*

En cette fin d'année, je tiens à profiter de l'occasion pour transmettre mes vœux les plus chaleureux à tous les membres de la «famille» SCHL.

Noël est un temps de joie pour la plupart d'entre nous, et on voit partout des visages d'enfants émerveillés. Faisons, chacun, tout en notre pouvoir pour partager avec un moins fortuné la beauté et la joie de ce temps.

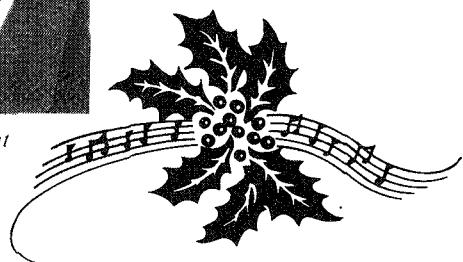
Car Noël, avant tout, c'est la joie de donner, et ce n'est qu'en contribuant à répandre le bonheur que nous comprendrons le véritable sens de Noël.

Je me fais une joie de partager avec chacun de vous les défis de l'année qui vient.

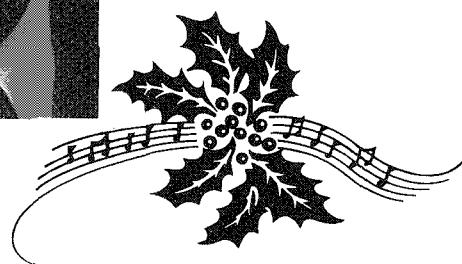
*Robert E. Jarvis*



L'honorable Bill McKnight  
Ministre



Le président du Conseil  
Robert E. Jarvis



S'il y a un moment privilégié de l'année où les amis et la famille comptent plus qu'à tout autre, c'est bien Noël!

Noël, c'est le temps de la nostalgie; le temps des souvenirs; le temps de penser aux êtres chers, qu'ils soient près ou qu'ils soient loin.

Nous avons tous des souvenirs bien particuliers de Noëls passés, qui nous sont rappelés par telle pièce musicale, par telle photo favorite, par tel message sur une carte de souhait, ou par le regard attendrissant d'un enfant.

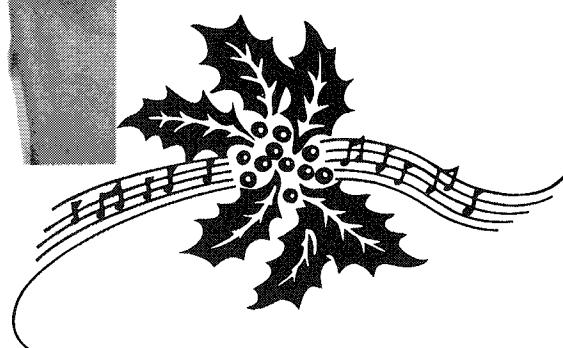
Il convient tout à fait, à mon sens, que tout le thème de ce numéro de Noël de PERSPECTIVE soit «Souvenirs de Noël», et que les rédacteurs aient choisi de vous présenter divers souvenirs de Noël que certains de vos collègues ont accepté de partager avec vous.

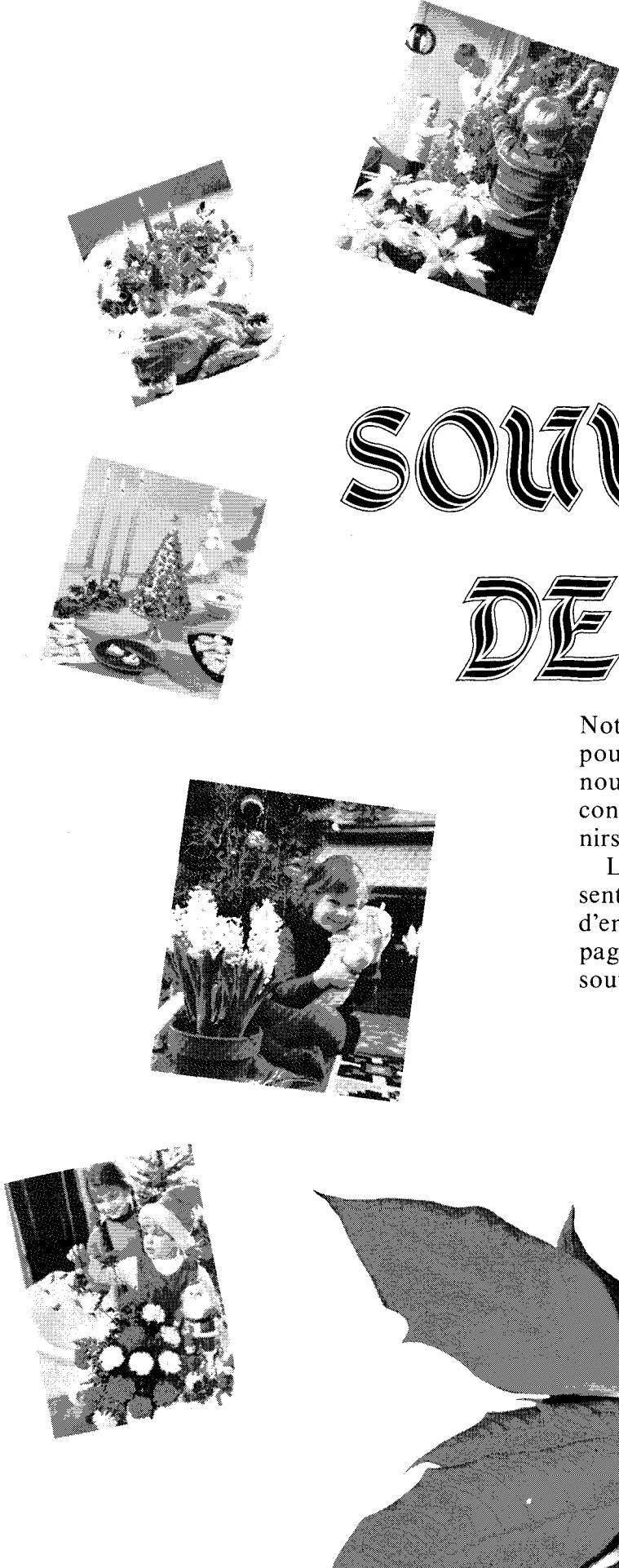
À ces souvenirs particuliers du passé, j'ajoute mes vœux les meilleurs pour le Noël de cette année, et pour le nouvel an. Je vous souhaite beaucoup de joie et de gaieté.

*Boivin*



Le président intérimaire  
Raymond Boivin



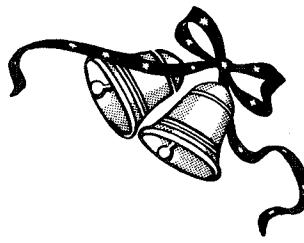


# SOUVENIRS DE NOËL

Notre numéro spécial de décembre a pour thème les «*Souvenirs de Noël*», et nous remercions les employés qui y ont contribué et qui ont partagé leurs souvenirs personnels, si chaleureux et humains.

Le temps des Fêtes peut évoquer des sentiments de nostalgie chez la plupart d'entre nous, et nous espérons que les pages qui suivent éveilleront d'heureux souvenirs chez nos lecteurs. Joyeux Noël!





### Adele Korol

*Caissière, Services financiers,  
Succursale d'Edmonton*

Cela remonte à 1979, année où quarante personnes sont venues, à l'improviste, fêter Noël chez moi. Cette fête m'a tellement marquée que j'en ai écrit un poème basé sur le « Night before Christmas » de Clement C. Moore :

### NOËL 1979

C'était l'avant-veille de Noël et, naturellement, Je m'affairais dans la cuisine à préparer les aliments; Les sucreries, sur la table, étaient soigneusement alignées Car je savais que bientôt des tas d'amis allaient arriver. J'en avais invités une dizaine environ Les réponses se chiffraient à trente — ooohhhNNNNOOONNN! Moi derrière mon tablier et Frérot sous son habillement, Nous tremblions d'effroi en pensant à l'attroupement Quand tout à coup, un tintement assourdissant Nous jetta hors de la cuisine, que se passe-t-il devant la maison?

En un clin d'œil, me voilà dans l'entrée  
J'ouvre rapidement la porte et ne tarde pas à allumer.  
Sur la neige fraîchement tombée belle comme un tapis,  
Toutes formes resplendissaient comme à l'heure du midi  
Stupéfaite et émerveillée, je vois surgir  
Une quarantaine de personnes, de quoi me faire frémir,  
Armées d'un jeune pin beau à faire rêver.  
Impossible de s'y tromper, la fête allait commencer.  
Tous franchirent les marches plus rapides que des aigles  
En sifflant, en criant et en s'interpellant:  
« En avant Keith et Myrna! En avant Gordie et Terri!  
Du nerf, Steve! Du nerf, Irene!  
Plus vite, gais lurons!  
Sautons, entrons, allons, dépêchons! »  
Comme les feuilles qui avant la tempête s'envolent,  
Devant un obstacle tout l'équipage décolle.  
Chacun grimpe les marches, se dépêche à entrer  
Il faut dire qu'ils savent bien se faire annoncer.  
Et presque aussitôt, j'entends autour de moi  
Les bris et les bruits de jolis dégâts.  
Accourrant à la cuisine où fumaient mes bons plats  
Je me réjouis d'avoir songé à leurs estomacs.



Les choux farcis étaient bons, le dindon fondant  
Farce, légumes, salades, tout à fait succulents!  
Beurre et brioches, marinades et gâteries  
Tout était prêt pour mes bons amis  
Chacun s'approchait, voulant manger et rire  
Leur ventre s'arrondissait, leur nez devenait cerise.  
Petit à petit, les voix s'adoucirent  
Alors que chacun s'occupait à tout engloutir.  
Les verres furent remplis maintes et maintes fois  
Un deuxième, un troisième, cela ne finissait pas.  
Quelque temps plus tard, tous étaient pleins à craquer  
Le repas s'était vraiment très bien passé.  
Mais un bon digestif, cela se prend bien  
Quoi d'autre peut-on faire après un tel festin!  
D'un clin d'œil jovial, tout en me remerciant  
Ils se mirent à décorer l'arbre joyeusement.  
Une fois tout ramassé, comme il était planifié,  
Nous nous sommes, le cœur léger, mis à chanter.  
Puis, un doigt sur les lèvres,  
Et d'un seul bond, Frérot se leva net  
Déguisé en père Noël, muni d'une immense chaussette.  
Il distribua les cadeaux et en dressa vite l'inventaire  
Mais ce faisant, je l'entendais souhaiter  
« Joyeux Noël et bonne nuit à tous! »



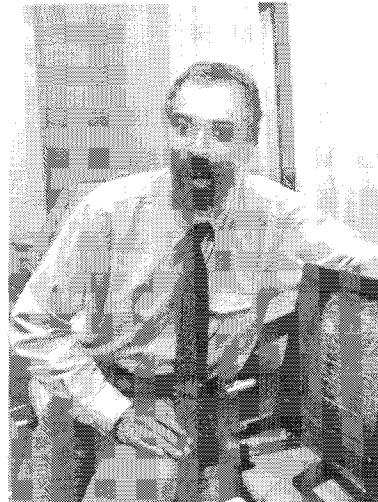
### Bill Cadzow

Agent de distribution et d'administration, CCI, Bureau national  
J'ai grandi à Glasgow, en Écosse, et le Noël dont je garde le souvenir le plus vif est celui de 1946, le premier que j'ai passé en dehors de l'Écosse.

Dans ce temps-là, et depuis toujours, Noël n'était pas aussi important que le Jour de l'An, sauf pour ses aspects religieux. «Hogmanay», comme on appelle la veille du Jour de l'An, était le temps des célébrations et des rites traditionnels qui remontent à l'époque prémédiaïvale, comme la tradition du «premier pied» à traverser un seuil de porte dans la nouvelle année. Il était important que le propriétaire de ce pied ait les cheveux foncés, par exemple.

C'était donc en 1946, pendant ma première année dans la Royal Navy. J'étais stationné à Chatham (Angleterre) pour Noël et c'est là que j'ai appris ce qu'est le Noël «anglais» traditionnel, qui ressemble de beaucoup à celui qu'on célèbre ici en Amérique du Nord.

Quelques mois plus tard, j'ai été transféré dans les Royal Marines. Je n'ai donc vécu qu'un seul Noël dans la marine à Chatham, et tout l'épisode dans les forces armées britanniques a interrompu une carrière que j'espérais fulgurante en photographie de presse!



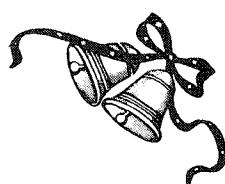
**Arnie Tracey** Analyste principal des systèmes, Bureau national

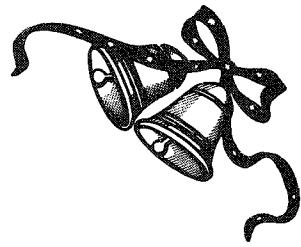
Mon souvenir de Noël me ramène dix-neuf ans en arrière, en 1966, où j'ai vécu mon premier Noël en dehors de chez moi. J'étais dans la Marine, affecté au «Brinkley Bass», un destroyer de la Seconde Guerre mondiale qui avait été modernisé; notre port d'attache était Long Beach, en Californie.

Le temps chaud et les palmiers créaient un environnement surréel. Mais j'ai surtout compris, pour la première fois, combien il est nécessaire d'être chez soi, avec sa famille et ses amis, à cette époque de l'année. Il aura fallu que je sois privé de mes proches à Noël pour vraiment comprendre combien je les aime.

*«Mes amis, voici la Noël qui arrive. Vous êtes seuls ici. Il fait froid. Venez passer deux jours au Ligusei. On brûlera la bûche; les enfants d'Agricol chanteront leurs cantiques; la Perdrizette rôtira la dinde; on sera en famille . . . »*

Bosco





### **Donna Woods**

Réceptionniste,  
Succursale de Regina

Tout a commencé en décembre 1981, à mon arrivée à la SCHL. Avec l'approche de Noël, l'atmosphère au bureau était à la joie et à la camaraderie.

C'était quelques semaines avant Noël, et les membres du service avaient décidé de choisir des noms pour un échange de cadeaux. Je me suis portée volontaire pour préparer les noms. J'ai pris le plus gros sac de papier brun que j'ai pu dénicher. Pendant que je coupais le papier pour l'inscription des trois noms, il m'est venu à l'esprit que le moment serait bien choisi pour vraiment me faire connaître par mes collègues. C'est donc *MON* nom que j'ai écrit sur les trois morceaux de papier, avant de les

replier aussi petit que possible et de les jeter dans l'énorme sac.

Puis j'ai demandé à Gillian Hall et à Mae Cojohn de tirer leur papier du sac. Elles ont dû fouiller un certain temps avant de trouver les minuscules papiers pliés. Il avait été convenu au préalable de ne pas révéler quel nom nous aurions pigé, si bien que personne n'a dit mot. Me demandant bien comment je me tirerais de ce pétrin, j'ai décidé de demander ce qu'il arriverait si l'une de nous trois tirait son propre nom??? Elles se sont jeté un regard perplexe, qu'elles ont ensuite tourné vers moi. N'en pouvant plus, j'ai éclaté de rire. Gill et Mae ont immédiatement compris mon petit jeu. Inutile de dire que nous en avons tous bien ri.

Pour moi, ce Noël a marqué le début de nombreuses amitiés durables et de bien des rires partagés.

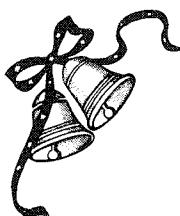


### **Jacqueline Tilford**

Chef, Amélioration du programme, Division du logement rural et autochtone

Noël 1984 restera marqué dans ma mémoire à cause de l'expression de surprise et d'émerveillement sur le visage de ma fille à la vue de tous les cadeaux sous l'arbre de Noël. Elle s'est mise à rire et à sauter en battant des mains; exprimer verbalement sa joie est difficile à un an et demi! Nos avertissements de ne pas toucher aux cadeaux ont eu un effet en retour quand, au moment de les ouvrir, elle s'est assise devant l'arbre en déclarant qu'elle ne toucherait à rien parce qu'elle «attendait Noël».

*C'était la nuit de Noël dans la maison endormie  
Pas un bruit, rien ne bougeait  
pas même la plus petite souris.  
Les chaussettes, devant la cheminée,  
avaient été soigneusement alignées,  
Car chacun attendait l'arrivée de  
Saint-Nicolas.*  
Clement C. Moore





**Jean McCorry**  
*Commis, PAREL, Succursale de  
Winnipeg*

Le Noël dont je garde le meilleur souvenir est celui de 1979. Mon mari, membre des Forces armées canadiennes, venait d'être posté à Winnipeg cet été-là.

Je suis originaire d'Écosse, et mon père nous rendait souvent visite au cours de l'été. Mais en 1979, c'est à Noël qu'il est venu. Ma fille, hôtesse de l'air, devait souvent travailler à Noël, mais pas cette année-là. Elle était chez nous, avec mon petit-fils.

Nous étions allés accueillir papa à l'aéroport par une belle journée froide de décembre.

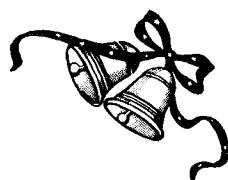


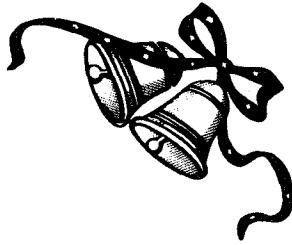
*Mon père et mon petit-fils  
Christopher, avec moi, à Winnipeg,  
Noël 1979.*

Avec ses 80 ans, il se ressentait bien un peu des fatigues du voyage au début, ce qui ne l'a pas empêché de jouir d'un traditionnel dîner de Noël canadien et de bien s'amuser à voir son arrière petit-fils déballer ses cadeaux. C'était la première fois en 32 ans que toute la famille était rassemblée pour Noël, et ce fut un temps des Fêtes mémorable et très gai.

«... si un beau Nouël la procession se trompait de boule et  
ersoudait icitte dans nos cabanes  
... toute la Sainte Famille avec  
les anges pis les archanges ...  
s'en viendront lander chus-nous  
comme par adon... Voyez-vous  
ça!»

*Antonine Maillet, La Sagouine*





### Danuta Zalech

*Agent d'évaluation des matériaux, Bureau national*

Noël 1983, notre premier Noël «chez nous» au Canada. Comment l'oublier? Nous avions passé le Noël précédent dans un petit appartement mais en 1983, le 30 novembre, nous déménagions dans une maison «nouvelle», vieille de 70 ans. Mon mari avait déjà commencé à démolir des murs pour agrandir le salon quand le 6 décembre, un télégramme inattendu de mon père en Pologne nous annonçait son arrivée pour le 9. Et il s'attendrait à célébrer la veille de Noël selon la coutume polonaise, avec de la paille sous la nappe blanche en signification de la naissance de Jésus, et les 13 plats traditionnels! En Pologne, c'est le 24 décembre qui est la plus importante journée de l'année.

Alors parmi les débris de la construction, il m'a fallu commencer les préparatifs des Fêtes, choisir les nouveaux meubles, acheter les cadeaux et les décorations pour le sapin, tout en travaillant à plein temps au bureau de Hull. Mon père ne croyait pas que nous y arriverions. Pourtant quand la première étoile a paru la veille de Noël on s'assoyait, neuf adultes et quatre enfants, amis polonais et canadiens, pour notre Noël traditionnel.

Cet automne, mon père est venu encore nous rendre visite mais il vient de repartir. En décembre c'est ma mère qui viendra partager notre Noël. Mais ce sera différent. Fini la construction, notre maison est entièrement rénovée.



*Le père de Danuta, M. Jan Sznajder, son fils Bartosz, à gauche, et deux petits amis après la messe de minuit.*

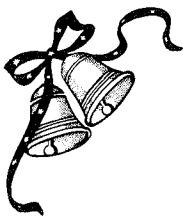


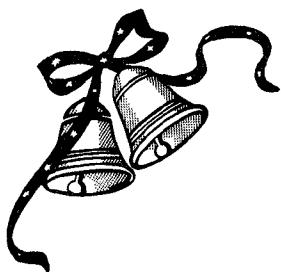
### William Patry

*Agent principal, Projets spéciaux,*

*Créances hypothécaires et Règlements d'assurance,  
Bureau National*

Mon Noël le plus mémorable est aussi le moins mémorable: Noël à Miami avec ma famille. Malgré une température très clémente, des activités telles Disneyworld, Cape Kennedy et les plages de Daytona, le jour de Noël passe à peu près inaperçu. À part dans quelques hotels et endroits particuliers, les décorations sont presque inexistantes; les gens ne semblent pas se rendre compte du caractère bien spécial de cette fête. Ce qui nous manque le plus, finalement, c'est de fêter avec la famille, la neige, les sapins et leurs guirlandes, le feu du foyer lorsque l'on revient de l'extérieur. Bref, oui pour le sud et les îles, mais pas à Noël!





### June Patrick

Réceptionniste, Succursale de Calgary

Noël est pour moi une journée à la fois heureuse et triste chaque année. Je suis heureuse parce que ma famille peut se réunir, et triste parce que mon père n'est plus là pour partager notre bonheur. Il est maintenant décédé.

C'est grâce à mon père que nos Noëls étaient si joyeux.

Je me souviens avec particulièrément de plaisir d'un Noël entre autres, il y a quelque dix-sept ans. Avec ma famille, j'étais allée passer Noël avec mes parents en Saskatchewan; le matin de Noël était un moment passionnant chez mes parents — surtout pour mon père et ses trois petits-enfants, qui avaient alors 18 mois, trois ans et quatre ans.



Trevor Patrick, 2 ans, et son grand-père. Photo prise il y a 16 ans.

Mon père, comme toujours, était le «Père Noël» qui distribuait les cadeaux.

Cette année-là, il y avait deux grosses boîtes sous l'arbre de Noël — la première contenait une berceuse pour mon fils et la seconde, une table, des chaises et un service à thé pour ma nièce et mon neveu. Grand-papa brûlait d'impatience de voir les enfants ouvrir les boîtes — sa joie se voyait dans son regard. Une fois les cadeaux déballés et les nouveaux meubles mis en place, mon père et ses trois petits-enfants se sont installés à la nouvelle table, dans leurs chaises et berceuse, pour prendre le thé et des biscuits — au fond, papa était un grand enfant. Il nous manque énormément, surtout à Noël.

### Jeannine Smith

Commis, Contrôle des paiements, Succursale de Winnipeg

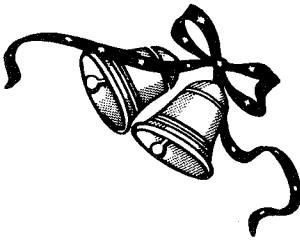
Mon Noël le plus mémorable se reporte à 1983 alors que j'habitais chez mes parents. Cette année-là, mon frère qui demeure à Montréal n'avait pas les moyens financiers de venir nous rejoindre pour les festivités. Nous étions bien peinés à la pensée qu'un membre de la famille serait absent pour Noël. Finalement mes parents ont offert de payer son voyage. Mon frère a accepté seulement à condition de pouvoir rembourser le billet d'avion. Il est arrivé la veille de Noël, juste à temps pour le réveillon. Ceci a été notre plus beau cadeau.

Cette année il ne sera pas avec nous, mais à cause des liens étroits dans notre famille, il le sera par la pensée.

*Je suis le Père Noël,  
Je voyage beaucoup.  
J'arrive au Canada  
Avec mes caribous.*

*Chanson d'Oscar Thifault*





Aaron Laberge

**Sandra Laberge** Commis,  
PAREL, Succursale de Sudbury  
Jusqu'à maintenant, je n'ai  
connu de Noël plus mémorable  
que celui de 1984, le tout premier  
Noël de mon fils Aaron.

Bruissements d'emballages sous  
le sapin majestueux,  
Applaudissements candides d'un  
enfant tout heureux,  
Sourires radieux, regards bril-  
lants d'éclat,  
L'univers de Noël: une immense  
joie!  
Glaçons scintillants, feux de

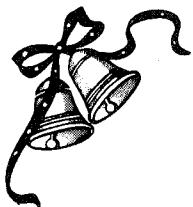
Noël clignotants,  
Petits anges étincelants, clo-  
chettes aux doux tintements,  
Ce temps de l'année, un rêve  
réalisé:  
Le premier Noël de mon fils  
bien-aimé.  
Il déchire le papier, regarde ce  
qu'on lui a donné;  
C'est un garçon éveillé, il est  
toute ma fierté.  
En cette nuit de Noël, qu'impor-  
tent les présents . . .  
Le papier d'emballage est bien  
plus amusant!

«Et Noël n'est, en somme, qu'un début. Un chant d'amour à sou-  
tenir, un ardent feu de tendresse  
et d'affection à entretenir.»

Gilles Anger, *Le Soleil*

*Lorsque nous arrive le temps des  
Fêtes  
Tout le monde se sent le cœur  
réjoui  
On se donne la main  
Puis on s'la souhaite  
Avec ses parents puis avec ses  
amis*

*Chanson de Roger Aubry*



# PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour  
les employés de  
**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE  
D'HYPOTHÈQUES ET  
DE LOGEMENT**  
rédactrice en chef:  
**Lucille Tessier**

## *Photo de la couverture*

*Quoi de mieux que les yeux émerveillés  
d'un jeune enfant à Noël pour présenter  
notre numéro de Noël 1985. La plupart  
d'entre nous avons des souvenirs spé-  
ciaux qui remontent aux Noëls de notre  
enfance ou qui ont trait à nos enfants  
ou petits-enfants.*

*photo ONF*

